

The aim of this bachelor thesis is to create a German-Czech translation and to complete it with a commentary. The translated text consists of selected chapters from the website www.daenemark-reiseguide.de, where tourist information about Denmark can be found. The first part of the commentary includes a translation analysis of the original text. Based on the analysis is deduced the translation method, which affects further translation process and the way of solving specific translation problems. Large part of the commentary describes lexicological problems, especially problems with translation of the geographical names and of the Danish life and institutions. The commentary is concluded by a chapter about thematic shifts.